

Poświadczone tłumaczenie z języka francuskiego

[Logo Generali]

LEKIER FRANCE TOURS
52 BOULEVARD DE LA REPUBLIQUE
95210 ST GRATIEN

Paryż, dnia 14 grudnia 2017 r.

Państwa umowa: OCHRONA PRZEDSIĘBIORSTWA I ZARZĄDZAJĄCEGO nr AP853536

Zaświadczenie o ubezpieczeniu Odpowiedzialności Cywilnej Zawodowej Biur Podróży

Generali Iard zaświadcza, że:

PANI SIELECKI Danuta, przedstawicielka prawna
LEKIER FRANCE TOURS
52 BOULEVARD DE LA REPUBLIQUE
95201 ST GRATIEN

Numer SIRET: 39423644200049
Zarejestrowana pod nr: IM 095 170 008

ZAWARŁA UMOWĘ POKRYWAJĄCĄ SKUTKI ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ ZAWODOWEJ, SPORZĄDZONĄ ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI ART. R.211-35 do R.211-40 KODEKSU TURYSTYKI, ZMIENIONEGO DEKRETEM NR 2015-1111 Z DNIA 2 WRZEŚNIA 2015 R.

TABELA LIMITÓW GWARANCJI I POD-LIMITÓW MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE W PRZYPADKU SZKODY

GWARANCJE	KWOTY
Odpowiedzialność Cywilna Ogólna	
Wszystkie szkody osobowe, materialne i niematerialne, łącznie, W tym:	10 000 000 EUR na rok ubezpieczenia
Wszelkie szkody wynikające poważnego niedbalstwa („faute inexcusable) pracodawcy – wypadki przy pracy – choroby zawodowe	1 500 000 EUR na rok ubezpieczenia, niezależnie od liczby osób poszkodowanych
Szkody materialne i niematerialne szkody następcze	2 500 000 EUR na rok ubezpieczenia
Szkody niematerialne następcze	350 000 EUR na rok ubezpieczenia
Przypadkowe szkody wyrządzone w środowisku w lokalizacji niepodlegającej wymogowi uzyskania zezwoleniu czy rejestracji	750 000 EUR na rok ubezpieczenia
Dostawa przedmiotów reklamowych	
Szkody wynikające z dostawy przedmiotów reklamowych	1 600 000 EUR na rok ubezpieczenia

1/2

[Logo Generali]

Zaświadczenie – umowa nr AP853536

GWARANCJE	KWOTY
Odpowiedzialność Cywilna Zawodowa	
Wszystkie szkody osobowe, materialne i niematerialne, łącznie W tym:	2 000 000 EUR na rok ubezpieczenia
Szkody niematerialne	1 000 000 EUR na rok ubezpieczenia
Utrata, kradzież lub zniszczenie bagażu	32 000 EUR na rok ubezpieczenia
Gwarancja dotycząca biletów	
Bilety	32 000 EUR na rok ubezpieczenia
Gwarancja dotycząca kosztów związanych z sytuacjami awaryjnymi	
Koszty związane z sytuacjami awaryjnymi	80 000 EUR na rok ubezpieczenia
GWARANCJA PRAWNA	
Obrona w sprawach karnych i regresy	WYKUPIONA

Niniejsze zaświadczenie jest ważne w okresie od dnia 1 stycznia 2018 r. do dnia 31 grudnia 2018 r. z zastrzeżeniem, że umowa nie zostanie w tym okresie rozwiązana, zawieszona ani unieważniona z jakiegokolwiek przyczyny.

Zaświadczenie zawiera jedynie domniemanie odpowiedzialności ze strony ubezpieczyciela. Zostało ono wydane do celów urzędowych i zobowiązuje ubezpieczyciela do odpowiedzialności wyłącznie w granicach postanowień umowy, do których się ono odnosi.

(-) *Podpis nieczytelny*
Stéphane DEDEYAN
Zastępca Dyrektora Generalnego

[Pieczęć podłużna z napisem: „GENERALI ASSURANCES 14862A
Pan André CIOLKOWSKI, 5, rue Chevreuf, 75011 Paryż, Tel.: 01 43 56 75 00, Faks: 01 43 56 10 88”]

1/1

Aby do nas napisać: Generali – Segment Klientów Korporacyjnych, Wydział Likwidacji Szkód – 75456 Paryż Cedex 09
[Stopka informacyjna]

Repertorium nr 188/2017

Ja, mgr Aurelia Sienkiewicz-Kocimowska, tłumacz przysięgły języka francuskiego, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku francuskim.

Tłumaczenie z oryginału.

Warszawa, dnia 20 grudnia 2017 r.